

31996R2402

L 327/14

URADNI LIST EVROPSKIH SKUPNOSTI

18.12.1996

**UREDBA KOMISIJE (ES) št. 2402/96**  
**z dne 17. decembra 1996**

**o odprtju in določitvi upravnih pravil za določene letne tarifne kvote za sladki krompir in škrob iz manioke**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE

določb Uredbe Komisije (EGS) št. 3719/88 <sup>(5)</sup>, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 2350/96 <sup>(6)</sup>;

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ker je treba razlikovati med sladkim krompirjem za človeško prehrano in tistim za drugo rabo; ker je treba natančno določiti označevanje in pakiranje sladkega krompirja iz oznake KN 0714 20 10 za človeško prehrano in izdelke, ki takšnemu označevanju in pakiranju ne ustrezajo, uvrščati v oznako KN 0714 20 90;

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1095/96 z dne 18. junija 1996 o uporabi koncesij v skladu s Seznamom CXL, pripravljenim po zaključku pogajanj v okviru člena XXIV GATT.6 <sup>(1)</sup> in zlasti člena 1(1) Uredbe,

ker je treba ohraniti pravila o upravljanju in nadzoru, vsebovana v Uredbi (ES) št. 3015/95 za uvoze med 1. januarjem in 31. decembrom 1996, in predvsem zahtevo, da se za blago s poreklom iz Kitajske predloži izvozni dokument, ki so ga izdali kitajski organi ali ki je bil izdan v okviru njihove odgovornosti;

ob upoštevanju Sklepa Sveta 96/317/ES z dne 13. maja 1996 o zaključku rezultatov pogajanj s Tajsko v skladu s členom XXIII GATT <sup>(2)</sup>,

ker je Sklep 96/317/ES z dne 13. maja 1996 uredil uvozni režim za škrob iz manioke iz oznake KN 1108 14 00, določen v Uredbi Komisije (ES) št. 3015/95 z dne 19. decembra 1995 o odprtju in upravljanju določenih uvoznih kvot za sladki krompir in škrob iz manioke, ki sta namenjena za določene rabe za leto 1996 <sup>(3)</sup>; ker je bila navedena Uredba ustrezno spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 1031/96 <sup>(4)</sup>;

ker je treba za škrob iz manioke upoštevati novo obveznost Skupnosti, določeno v Sklepu 96/317/ES, da bo odprla dodatno avtonomno letno kvoto 10 500 ton, od katere je 10 000 ton rezerviranih za Kraljevino Tajsko; ker se po dogovoru s Tajsko opustijo zahteve o končni rabi, ki so prej veljale za kvote za škrob iz manioke; ker je treba zahtevati, da škrob iz manioke, uvožen s Tajske v okviru rezervirane količine, spremlja izvozno potrdilo, ki ga izda pristojni tajski organ;

ker se je Skupnost preko večstranskih trgovinskih pogajanj v okviru Svetovne trgovinske organizacije obvezala, da bo odprla dve letni tarifni kvoti brez dajatev za izdelke iz oznake KN 0714 20 90 v korist Ljudske republike Kitajske oziroma drugih držav in dve tarifni kvoti za škrob iz manioke iz oznake KN 1108 14 00 za določene rabe;

ker so ukrepi, določeni v tej uredbi, v skladu z mnenjem Upravljalnega odbora za žito,

ker je treba sprejeti ukrepe, da se za leto 1997 in naslednja leta odprejo zadevne letne tarifne kvote za sladki krompir in škrob iz manioke in da se določijo ustrezna upravna pravila; ker je treba prevzeti ustrezne določbe Uredbe (ES) št. 3015/95, kakor je bila spremenjena s Sklepom 96/317/ES;

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

*Člen 1*

ker je treba sprejeti posebna pravila o vlaganju prošenj in izdajanju dovoljenj, ki bodo zagotovila, da se kvote primerno upravljajo, predvsem pa da niso presežene količine, določene za vsako leto; ker ta pravila ne dopolnjujejo in niti ne opuščajo uporabe

Od 1. januarja 1997 se odpre:

- (1) letna tarifna kvota brez dajatev za uvoz v Skupnost 5 000 ton sladkega krompirja, ki ni namenjen za človeško prehrano, iz oznake KN 0714 20 90, s poreklom iz tretjih držav, razen iz Ljudske republike Kitajske;

<sup>(1)</sup> UL L 146, 20.6.1996, str. 1.

<sup>(2)</sup> UL L 122, 22.5.1996, str. 15.

<sup>(3)</sup> UL L 314, 28.12.1995, str. 29.

<sup>(4)</sup> UL L 137, 8.6.1996, str. 4.

<sup>(5)</sup> UL L 331, 2.12.1988, str. 1.

<sup>(6)</sup> UL L 320, 11.12.1996, str. 4.

- (2) letna tarifna kvota brez dajatev za uvoz v Skupnost 600 000 ton sladkega krompirja, ki ni namenjen za človeško prehrano, iz oznake KN 0714 20 90, s poreklom iz Ljudske republike Kitajske;
- (3) letna tarifna kvota za uvoz v Skupnost 10 000 ton škroba iz manioke iz oznake KN 1108 14 00 s stopnjo dajatve enakovredno veljavni dajatvi, ki se uporablja za države z največjimi ugodnostmi, zmanjšani za ECU 100 na tono;
- (4) dodatna avtonomna letna tarifna kvota za uvoz v Skupnost 10 500 ton škroba iz manioke iz oznake KN 1108 14 00 s stopnjo dajatve enakovredno veljavni dajatvi, ki se uporablja za države z največjimi ugodnostmi, zmanjšani za ECU 100 na tono; 10 000 ton te količine je rezerviranih za Kraljevino Tajsko.

#### NASLOV I

#### Sladki krompir za določene rabe

##### Člen 2

1. Uvozna dovoljenja v okviru kvot, navedenih v členu 1(1) in (2), se izdajo v skladu z določbami tega naslova.

2. Za namene oznake KN 0714 20 10 je sladki krompir za človeško prehrano svež, cel sladki krompir, izvorno pakiran v času carinskih formalnosti za sprostitev v prosti promet.

Določbe tega naslova ne veljajo za sprostitev v prosti promet sladkega krompirja za človeško prehrano, kot je opredeljeno zgoraj.

##### Člen 3

Prošnje za izdajo dovoljenj se lahko vložijo pri pristojnih organih države članice ob torkih, če pa to ni delovni dan, prvi naslednji delovni dan, in sicer do 13. ure (po bruseljskem času).

##### Člen 4

1. Na prošnje za izdajo dovoljenj in na dovoljenja se v okvirček 8 vnese država porekla. Dovoljenje obvezuje imetnika, da uvozi iz navedene države.

Prošnje za izdajo dovoljenj za izdelke s poreklom iz Ljudske republike Kitajske niso sprejemljive, če jih ne spremlja izviren (modre barve) izvoznega dokumenta, ki ga je izdala Vlada Ljudske republike Kitajske, ali ki je bil izdan v njeni odgovornosti in je izdelan po vzorcu iz Priloge I.

2. V okvirčku 24 na dovoljenjih je eden izmed naslednjih zapisov:

- Exención del derecho de aduana [artículo 4 del Reglamento (CE) n° 2402/96]
- Fritagelse for toldsatser (artikel 4 i forordning (EF) nr. 2402/96)
- Zollfrei (Artikel 4 der Verordnung (EG) Nr. 2402/96)
- Απαλλαγή από τον τελωνειακό δασμό [άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2402/96]
- Exemption from customs duty (Article 4 of Regulation (EC) No 2402/96)
- Exemption du droit de douane [article 4 du règlement (CE) n° 2402/96]
- Esenzione dal dazio doganale [articolo 4 del regolamento (CE) n. 2402/96]
- Vrijgesteld van douanerecht (artikel 4 van Verordening (EG) nr. 2402/96)
- Isenção de direito aduaneiro [artigo 4.º do Regulamento (CE) n.º 2402/96]
- Tullivapaa (asetuksen (EY) N:o 2402/96 4 artikla)
- Tullfri (artikel 4 förordning (EG) nr 2402/96).

##### Člen 5

1. Četrta alineja člena 5(1) Uredbe (EGS) št. 3719/88 se ne uporablja.

2. Ne glede na člen 8(4) Uredbe (EGS) št. 3719/88, količina, sproščena v prosti promet, ne sme presežati količine, navedene v okvirčku 10 in 11 na dovoljenju. V ta namen se v okvirček 22 vnese število „0“.

3. Uporablja se člen 33(5) Uredbe (EGS) št. 3719/88.

##### Člen 6

Varščina v zvezi z uvoznimi dovoljenji znaša 20 ECU na tono.

##### Člen 7

Države članice posredujejo Komisiji naslednje podatke v zvezi s prošnjo, in sicer do 17. ure (po bruseljskem času) tistega delovnega dne, ki sledi dnevno, določenem v členu 3 za vlaganje prošnji:

- ime prosilca,
- zaprosene količine,
- poreklo izdelkov,
- za izdelke s poreklom iz Ljudske republike Kitajske številko izvoznega dokumenta in ime plovila.

## Člen 8

1. Komisija uradno obvesti države članice po teleksu ali faksu, v kakšnem obsegu se bodo prošnje odobrile. Če zaprosene količine presegajo razpoložljive količine, Komisija določi enoten delež za zmanjšanje zaprosenih količin in ga objavi.

Dovoljenja se izdajo v obsegu kvot, navedenih v členu 1(1) in (2).

2. Države članice lahko izdajajo dovoljenja od prejema uradnega obvestila Komisije.

Dovoljenja so veljavna na celotnem območju Skupnosti od dejanskega datuma izdaje do konca četrtega meseca, ki sledi.

## NASLOV II

## Škrob iz manioke

## Člen 9

Prošnje za izdajo uvoznih dovoljenj v okviru kvot, navedenih v členu 1(3) in (4), se lahko vložijo pri pristojnih organih države članice ob torkih, če pa to ni delovni dan, pa prvi naslednji delovni dan, in sicer do 13. ure (po bruseljskem času).

Prošnje so omejene na največ 1 000 ton na prosilca, ki deluje za svoj račun.

## Člen 10

1. Na prošnjah za izdajo dovoljenj in na dovoljenjih je v okvirčku 24 naslednji zapis:

„Uvozna dajatev znižana za 100 ECU na tono (Uredba (ES) št. 2402/96)“.

2. Če prošnja zajema škrob s poreklom s Tajske, izvožen v okviru rezervirane količine 10 000 ton, kot je navedeno v členu 1(4), jo mora spremljati izvozno potrdilo, ki se izdelata po vzorcu iz Pri-

loge II v angleščini in ga izda pristojni tajski organ, t. j. Ministrstvo za trgovino, Oddelek za zunanjo trgovino.

Prošnje in dovoljenja imajo v okvirčku 8 zapis „Poreklo: Tajska“.

## Člen 11

Uporabljata se člena 5 in 6 zgoraj.

## Člen 12

Države članice posredujejo Komisiji naslednje podatke v zvezi s prošnjo, in sicer do 13. ure (po bruseljskem času) tistega dne, ki sledi dnevnu, določenem v členu 9 za vložitev prošenj:

- ime prosilca,
- zaprosene količine,
- državo porekla v primeru škroba s poreklom s Tajske, ki ga spremlja tajska izvozno potrdilo.

## Člen 13

1. Komisija uradno obvesti države članice po teleksu ali faksu, v kakšnem obsegu se prošnje lahko odobrijo. Če zaprosene količine presegajo razpoložljive količine, Komisija določi enoten delež za zmanjšanje zaprosenih količin in ga objavi.

2. Države članice lahko izdajajo dovoljenja od prejema uradnega obvestila Komisije.

Dovoljenja so veljavna na celotnem območju Skupnosti od dejanskega datuma izdaje do konca tretjega meseca, ki sledi.

## Člen 14

Ta uredba začne veljati 1. januarja 1997.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 17. decembra 1996

Za Komisijo

Franz FISCHLER

Član Komisije





# ORIGINAL

SERIAL No

## DEPARTMENT OF FOREIGN TRADE

MINISTRY OF COMMERCE  
GOVERNMENT OF THAILAND

EXPORT CERTIFICATE SUBJECT TO REGULATION (EC) No 2402/96

SPECIAL FORM FOR MANIOC STARCH FALLING WITHIN CN CODE 1108 14 00

EXPORT CERTIFICATE No	
EXPORT PERMIT No	

1. EXPORTER (NAME, ADDRESS AND COUNTRY)		2. FIRST CONSIGNEE (NAME, ADDRESS AND COUNTRY)	
NAME		NAME	
ADDRESS		ADDRESS	
COUNTRY		COUNTRY	
3. SHIPPED PER		4. COUNTRY/COUNTRIES OF DESTINATION IN EC	
5. TYPE OF PRODUCT	6. WEIGHT (TONNES)	7. PACKING	
MANIOC STARCH FALLING WITHIN CN CODE 1108 14 00	SHIPPED WEIGHT	<input type="checkbox"/> IN BULK	
		<input type="checkbox"/> ..... BAGS	
	ESTIMATED NET WEIGHT	<input type="checkbox"/> OTHERS	

WE HEREBY CERTIFY THAT THE ABOVEMENTIONED PRODUCT HAS BEEN PRODUCED IN AND EXPORTED FROM THAILAND.

DEPARTMENT OF FOREIGN TRADE

DATE

.....  
NAME AND SIGNATURE OF AUTHORIZED OFFICIAL AND STAMP

THIS CERTIFICATE IS VALID FOR 120 DAYS FROM THE DATE OF ISSUE

FOR USE BY EC AUTHORITIES: